15:40  Tea Break  Dr Callum Walker MITI, Dr JC Penet & Dr Joseph Lambert  16:10  ITI members speak up: Perspectives on the translation profession  Spice up your writing with figures of speech  Tea Break  Chloe Stout Getting to grips with subtitling software  Getting to grips with subtitling software  Written interpreting when live subtitling meets simultaneous interpreting  when live subtitling meets simultaneous interpreting	Time	Tuesday 4 June 2024 (Conference day one)						
STREAM 1 (Pentland Suite)   STREAM 2 (Pentland Suite)   Carlos la Orden Tovar   Selling human tech skills in an Al world: Brainy things a robot cannot do   Morestification toolbox for freelance translators and interpreters   Stream and Interpreters	08:00	In-person registration (JMCC Foyer)						
Carlos la Orden Tovar   Selling human tech skills in an Al world: Brainy things a robot cannot do   Aiversification toolbox for freelance translators and interpreters of the free world?   Sarah Bowtell   Ail literacy - From universities to the profession   How (not) to make £100k as a translator. Five pitfalls of starting out and how you can help a newbie   Scotland (Pentland Suite)	09:00	·						
Carlos la Orden Tovar Selling human tech skills in an Al world: Brainy things a robot cannot do the profession of the pr			STREAM 2					
Selling human tech skills in an Al world: Brainy things a robot cannot do for freelance translators and interpreters for the fnew world' – what, when, how, and how much?  10:20  Ramon Inglada Al Ilteracy - From universities to the profession  Al: Will there be a place for me?  Al: Will there be a place for me?  Al: Will there be a place for me?  Bex Elder MITI & Fanny Chouc  Raging against the machine: Is translation really dying?  Bex Elder MITI & Fanny Chouc  The CS for the climate: The freelancers creating a tidal wave of change  The Break  Rate Stansfield MITI Three CS for the climate: The freelancers creating a tidal wave of change  The Break  To Callum Walker MITI, Dr JC Penet & Dr Joseph Lambert  Till members speak up: Perspectives on the translation profession  Translation for the virtual reality, localising space: Translation for the virtual reality, market with virtual reality, market with a virtual reality market  Volume Break  Nathaniel Elcock MITI  Mathaniel Elcock MITI  The negotiation game  The negotiation game  The negotiation game  Do interpreters' accents matter?  The negotiation game								
Ramon Inglada Al literacy - From universities to the profession  10:50  EXEMPTIES Description and Drugan: The history of training professional translators and interpreters in Scotland (Pentland Suite)  11:50  EXEMPTIE Joanna Drugan: The history of training professional translators and interpreters in Scotland (Pentland Suite)  12:30  Lunch Break (Restaurant)  Cate Avery FITI & Lloyd Bingham Goodness gracious grammar  13:50  Al: Will there be a place for me?  Bex Elder MITI & Fanny Chouc  Raging against the machine: Is translation really dying?  There Cs for the climate: The freelancers creating a tidal wave of change a tidal wave of change  Dr Callum Walker MITI, Dr JC Penet & Dr Joseph Lambert  16:10  Trailing Maker MITI, Dr JC Penet & Dr Joseph Lambert  16:10  Wrap-up of day one at 17:15 followed by Fringe events and Gala dinner at 19:15 (South Hall)	09:30	Selling human tech skills in an AI world: Brainy	You've got the power: A diversification toolbox for freelance translators	Extending reality, localising space: Translation for the	Training interpreters for the 'new world' – what, when, how, and how			
10:50  Al literacy - From universities to the profession  In literacy - From universities to the profession  Al literacy - From universities to the profession  In literacy - From universities to the profession  In literacy - From universities to the profession  In literacy - From universities to the fill Olok as a translator: Five pitfalls of starting out and how you can help a newbie  In literacy - From universities to the fill Olok as a translator: Five pitfalls of starting out and how you can help a newbie  In literacy - From universities to the fill Olok as a translator: Five pitfalls of starting out and how you can help a newbie  In literacy - From universities to the fill Olok as a translator: Five pitfalls of starting out and how you can help a newbie  In literacy - From universities to the fill Olok as a translator: Five pitfalls of starting out and how you can help a newbie  In literacy - From universities to the fill Olok as a translator: Five pitfalls of starting out and how you can help a newbie  In literacy - From universities to the fill Olok as a translator: Five pitfalls of starting out and how you can help a newbie  In literacy - From universities to the fill of training professional translators and interpreters in Scotland (Pentland Suite)  In literacy - From universities and interpreters and	10:20	Coffee Break						
10:50 universities to the profession E100k as a translator: Five pitfalls of starting out and how you can help a newbie  11:50 KEYNOTE Joanna Drugan: The history of training professional translators and interpreters in Scotland (Pentland Suite)  12:30 Lunch Break (Restaurant)  13:50 Al: Will there be a place for me?  Bex Elder MITI & Fanny Chouc  14:50 Raging against the machine: Is translation really dying?  Dr Callum Walker MITI, Dr JC Penet & Dr Joseph Lambert  16:10 ITI members speak up: Perspectives on the translation profession  17:05 Wrap-up of day one at 17:15 followed by Fringe events and Gala dinner at 19:15 (South Hall)		Ramon Inglada	Sarah Bowtell	Nathaniel Elcock MITI	Katherine Dagleish			
12:30   Lunch Break (Restaurant)	10:50	universities to the	£100k as a translator: Five pitfalls of starting out and how you can	The negotiation game	-			
Cate Avery FITI & Terence Lewis MITI  Al: Will there be a place for me?  Bex Elder MITI & Fanny Chouc  Raging against the machine: Is translation really dying?  Dr Callum Walker MITI, Dr JC Penet & Dr Joseph Lambert  16:10  ITI members speak up: Perspectives on the translation profession  Translation  Translation  Translation  Lesley Taylor  Raising the bar: Representing women in sport as an audiovisual translator  Raging against the machine: Is translation really dying?  Kate Stansfield MITI  Three Cs for the climate: The freelancers creating a tidal wave of change  The Freelancers creating a tidal wave of change  The Break  Chloe Stout  Carlo Eugeni  Written interpreting when live subtitling meets simultaneous interpreting  Written interpreting when live subtitling meets simultaneous interpreting  Translation profession  Carlo Eugeni  Written interpreting when live subtitling meets simultaneous interpreting	11:50							
Terence Lewis MITI  Al: Will there be a place for me?  Bex Elder MITI & Fanny Chouc  Raging against the machine: Is translation really dying?  Tea Break  Dr Callum Walker MITI, Dr JC Penet & Dr Joseph Lambert  16:10  ITI members speak up: Perspectives on the translation profession  Wrap-up of day one at 17:15 followed by Fringe events and Gala dinner at 19:15 (South Hall)  Raising the bar: Representing women in sport as an audiovisual translator mode of the page of the	12:30		Lunch Break	(Restaurant)				
13:50 Al: Will there be a place for me?  Bex Elder MITI & Fanny Chouc Raging against the machine: Is translation really dying?  Dr Callum Walker MITI, Dr JC Penet & Dr Joseph Lambert  16:10  Till members speak up: Perspectives on the translation profession  To day one at 17:15 followed by Fringe events and Gala dinner at 19:15 (South Hall)  Al: Will there be a place for me?  Raging against media accessifing women in sport as an audiovisual translator  Raging against the machine: Is translation really dying?  Kate Stansfield MITI Three Cs for the climate: The freelancers creating a tidal wave of change  The freelancers creating media accessibility: What translators need to know  ITI members speak up: Perspectives on the translation profession  Tea Break  Carlo Eugeni  Written interpreting when live subtitling meets simultaneous interpreting when live subtitling meets simultaneous interpreting		<u> </u>	Lloyd Bingham	Lesley Taylor	Lara Fasoli			
14:50 Raging against the machine: Is translation really dying?  Three Cs for the climate: The freelancers creating a tidal wave of change  Tea Break  Dr Callum Walker MITI, Dr JC Penet & Dr Joseph Lambert  ITI members speak up: Perspectives on the translation profession  Wrap-up of day one at 17:15 followed by Fringe events and Gala dinner at 19:15 (South Hall)  Audiovisual and social media accessibility: What translators need to know interpreters, two venues, one client and two end clients!  A tale of two interpreters, two venues, one client and two end clients!  Carlo Eugeni  Written interpreting when live subtitling meets simultaneous interpreting when live subtitling meets simultaneous interpreting with figures of speech	13:50	Al: Will there be a place	· ·	Representing women in sport as an audiovisual	More than meets the			
Three Cs for the climate: The freelancers creating a tidal wave of change  The freelancers creating media accessibility: What translators need to know  Tea Break  The Break  The Break  The Break  The Break  Carlo Eugeni  Written interpreting with figures of speech  The freelancers creating meets simultaneous interpreting with figures of speech  The freelancers creating media accessibility: What translators need to know  Tea Break  Carlo Eugeni  Written interpreting when live subtitling meets simultaneous interpreting with figures of speech  The freelancers creating media accessibility: What translators need to know  The freelancers creating media accessibility: What translators need to know  It is a tidal wave of change  The freelancers creating media accessibility: What translators need to know  It is a tidal wave of change  The freelancers creating media accessibility: What translators need to know  It is a tidal wave of change  The freelancers creating media accessibility: What translators need to know  It is a tidal wave of change  The freelancers creating media accessibility: What translators need to know  It is a tidal wave of change  The freelancers creating media accessibility: What translators need to know  It is a tidal wave of change  The freelancers creating media accessibility.  What translators need to know  It is a tidal wave of change  The freelancers creating media accessibility.  A tale of two interpreters, two venues, one client and two end clients!		Bex Elder MITI & Fanny	Kate Stansfield MITI	Gabriela Ortiz AITI	Rosalind Howarth MITI			
Dr Callum Walker MITI, Dr JC Penet & Dr Joseph Lambert  Spice up your writing with figures of speech  ITI members speak up: Perspectives on the translation profession  Spice up your writing with figures of speech  Written interpreting when live subtitling meets simultaneous interpreting	14:50	Raging against the machine: Is translation	The freelancers creating	media accessibility: What translators need	A tale of two interpreters, two venues, one client and two end			
16:10 Dr JC Penet & Dr Joseph Lambert  Spice up your writing with figures of speech  Spice up your writing with subtitling software  Written interpreting when live subtitling meets simultaneous interpreting  17:05 Wrap-up of day one at 17:15 followed by Fringe events and Gala dinner at 19:15 (South Hall)	15:40		Tea I	Break				
	16:10	Dr JC Penet & Dr Joseph Lambert  ITI members speak up: Perspectives on the	Spice up your writing	Getting to grips with	Written interpreting - when live subtitling meets simultaneous			
	17:05	Wrap-up of day one at 17:15 followed by Fringe events and Gala dinner at 19:15 (South Hall)						
Time Wednesday 5 June 2024 (Conference day two)	Time							

10:00	Welcome to day two of the ITI Conference with Nick Rosenthal, who will give a welcome address, plus ITI CEO Sara Robertson and the ITI Chair Nicki Bone (Pentland Suite)					
	STREAM 1 (Pentland Suite)	STREAM 2 (Prestonfield)	STREAM 3 (St Trinnean)	STREAM 4 (Holyrood)		
	Tim Gutteridge MITI	Tess Whitty MITI	Chloe Jones MITI	Maria Dunkley		
10:30	Rage against the machine: Translating swearwords – and everything else – in the age of AI	Adding SEO expertise to compete with AI - one translator's journey	Fantastic outreach opportunities and where to find them	The mental health of the medical interpreter – before, now and beyond		
11:20	Coffee Break					
	Frances Pearn-Rowe	Mariana Teixeira	Chris Durban FITI	Jonathan Downie AITI		
11:40	40 Years of Trados - Pioneering the future of translation	The invisible burden: Managing cognitive load in translation	Charting your course in financial translation	Rethinking specialism with remote interpreting and social media		
12:40	KEYNOTE Sara Robert	son: New world, new	work new Chief Execu	utive! (Pentland Suite)		
13:20		Lunch Break	(Restaurant)			
	Kelsey Frick	Natasha Lutes MITI	Alicja Tokarska MITI	Faruk Mardan		
	Expanding your services:	Time management	This is an emergency! Accident-proofing your	Commonality amidst		
14:35	Freelance project management	when it's a struggle	business	differences:  What I have learnt working with languages that could not be more different		
	' '		business	What I have learnt working with languages that could not be more		
14:35 15:25	' '			What I have learnt working with languages that could not be more		
	' '		business	What I have learnt working with languages that could not be more		
	management	Tea I	business	What I have learnt working with languages that could not be more different		

Please note programme is subject to change.